



Анкета для личных данных для проекта бэбилотсе.

Мы хотим до и после рождения ребёнка сопровождать и поддержать вас. Поэтому мы хотели бы попросить вас добросовестно и разборчиво ответить на следующие вопросы. Все наши сотрудники подлежат конфиденциальности! Спасибо за ваше доверие.

Фамилия/ *Name*: _____

Имя/ *Vorname*: _____

Дата рождения/*Geburtsdatum* : _____

Страна происхождения/*Herkunftsland*: _____

Адрес/*Adresse*: _____

Телефон/*Telefon*: _____

Срок наступления родов/*errechneter Geburtstermin*: _____

Находитесь вы в данный момент в партнёрстве? нет /nein да/ja
Leben Sie zurzeit in einer festen Partnerschaft?

Сколько детей проживают в данный момент у вас? _____
Wie viele Kinder leben aktuell bei Ihnen?
Возраст детей? _____
Alter der Kinder?

Вы говорите по-немецки? да,хорошо/ ja, gut да,немного/ ja, wenig
Sprechen Sie deutsch?
 нет /nein

Кто мог бы для вас переводить? Имя/Фам.: _____

Wer kann übersetzen? Vorname/Name

Телефон: _____

Вы беженка? нет/nein да/ja

Sind Sie geflüchtet?

Если да, то где проживаете? в квартире/ *Eigene Wohnung*
Wenn ja, wo leben Sie? общежитие для беженцев/ *Unterkunft*

Работали ли вы вовремя этой беременности ? нет /nein да/ja
Waren Sie in dieser Schwangerschaft berufstätig?

Получаете ли вы пособия через Центр занятости? нет/nein да/ja
Beziehen Sie Leistungen über das Job Center?

Беременностей в общем: _____
Schwangerschaften insgesamt:
из этого: _____ выкидышей / *Fehlgeburten* _____ аборт/ *Abbrüche*

Затруднения/осложнения в предыдущих/
Schwierigkeiten/Komplikationen bei vorangegangenen:
 беременностях/ *Schwangerschaft(en)*
 родах / *Geburten*
 нет/nein

У вас есть акушерка?
Haben Sie eine Hebamme? нет/nein да/ja

Употребляли вы алкоголь во время беременности?
Haben Sie während der Schwangerschaft Alkohol getrunken? нет/nein да/ja

Употребляли вы наркотики во время беременности?
Haben Sie während der Schwangerschaft Drogen genommen? нет/nein да/ja

Курили вы во время беременности? нет/nein да/ja _____ шт. в день/ *Zig./Tag*
Haben Sie während der Schwangerschaft geraucht?

Находитесь вы под финансовой или социальной нагрузкой
(Безработица, проблемы в денежном отношении, жилищная ситуация, интеграция)?
Gibt es soziale/finanzielle Belastungen
(Arbeitslosigkeit, Finanzen, Wohnsituation, Integration)? нет/nein да/ja

Чувствуете ли вы в данный момент особенную психическую нагрузку?
Fühlen Sie sich zurzeit psychisch belastet? нет/nein
 да/ja

Страдаете вы психическими заболеваниями? нет/nein
Gibt es psychische (Vor-) Erkrankungen? да/ja : депрессия / *Depression*
 мания/ *Manien*
 неустойчивое расстройство личности/ *Borderline*
 психоз/ *Psychose*
 навязчивый страх/ *Angsterkrankungen*
 другие/ *sonstige:* _____

Находились или находитесь ли вы в психологическом или психиатрическом лечении?
Waren oder sind Sie in psychologischer oder psychiatrischer Behandlung?
 нет/nein да, когда/ja, wann: _____

Принимаете вы по этой причине лекарство? нет/неin да/ja
Nehmen Sie deshalb Medikamente?

Были или затронуты вы:
Waren oder sind Sie betroffen von

- насилием/*Gewalt*
- злоупотреблением/*Missbrauch*
- травматический опыт/*traumatischen Erfahrungen*

если да, когда /wenn ja,
wann _____

нет/неin

Имеются ли психические заболевания/ Зависимости в вашей семье?
Gibt es psychische Erkrankungen/Suchterkrankungen in Ihrer Familie? нет/неin да/ja

Имеются у вас или у ваших детей тяжёлые заболевания/ инвалидность?
Sind Sie oder Ihr/e Kind/er von einer schweren Erkrankung/Behinderung betroffen? нет/неin да/ja

Занимаетесь ли вы уходом за родными? нет да
Pflegen Sie Angehörige?

Была или есть поддержка через/ *Gab oder gibt es Unterstützung durch:*

- официальное опекуство/*gesetzliche/n Betreuer/in*
- вспомогательное проживание /*Betreutes Wohnen*
- отдел социального обеспечения молодёжи/*Jugendamt*

нет/неin

Берлин, дата _____
Berlin, den

Подпись _____
Unterschrift